

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 68 (1983)
Heft: 21

Artikel: Poesias
Autor: Simeon, Pieder
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881705>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

da Pieder Simeon

I. Nies futur

Quellas poesias ha Pieder Simeon scret la stad 1982 per incarica dil Chor romontsch dalla Scola cantunala Cuera. Il cumponist Gion Antoni Derungs ha dau melodia a quella poesias. La premaudiziun ha giu liug a caschun dil concert annual dil Chor romontsch dils 28 da matg 1983 a Lumbrin.

Fiasta naziunala ni sil «Crest la Fuortga»

Zenns che tucan, fiugs che ardan,

Umens tschontschan e ballontschan.

Biars che teidlan e smarveglian

Tgei ch'ils magistrats paleisan.

Nos babuns han giu curascha,

Tuts d'in meini sc'ina rascha,

Resda cheu in cusseglier

Sco sch'ei mass per batter fier.

Sil «Crest la Fuortga» nus cantein da dis vargai, stuli.

Dallas victorias regurdein sco sch'ei fuss stau tschei di.

Sil «Crest la Fuortga» emblidein tuts quels ch'ei gni pendi.

Mo gronds herox nus decantein, da quels ch'ei dat buc pli.

Sche il mund buc seconverti,

Cun nus auters mal ei stetti.

Giuvens, giuvnas ord cadeina

Dettien a nies stadi peina.

Gl'oratur malign manegia,

Cun cussegls, rampins haregia

Che sulet noss'obedientscha

Stoppi esser la cardientscha.

Sil «Crest la Fuortga» nus cantein da dis vargai, stuli.
Dallas victorias regurdein sco sch'ei fuss stau tschei di.
Sil «Crest la Fuortga» emblidein tuts quels ch'ei gni pendi.
Mo gronds herox nus decantein, da quels ch'ei dat buc pli.

Zenns che queschan, fiugs sestezzan,
Magistrats ils plaids fineschan.
Ils lampiuns e las petardas
Schain per tiara mo sco miardas.

Sa sch'ils plaids dil «Crest la Fuortga»
Ein nuot pli che tschendra fuostga?
Sa sche bastan plaids senz'ovras
Che quintassen sco cumprovas?

Sil «Crest la Fuortga» vein cantau da dis vargai, stuli.
Dallas victorias regurdau sco sch'ei fuss stau tschei di.
Sil «Crest la Fuortga» vein tedlau parolas da vali.
Mo gronds herox vein decantau, da quels ch'ei ha mai dau.
(zercladur 1982)

Il progress

«La tiar'il mund fagei subdits», ei stau in condament.
La tiar'il mund ein oz subdits ch'ei fa mo pli sterment.
La mar, la blaua ei buc pli, l'ei grischa sco il mund.
E bia che fuv'antruras bi, nus po legrar nuotzun.

E tonaton nus lein cantar dil mund e siu progress.
Pertgei da nus ins va spitgar in detg mantun success.

Er l'aria fina da tschels onns ei ussa buca pli.
Mo raub'e raps per tons e tons ei'l paun da mintga di.
Ed il terratsch ch'el ha vendiu, il Svizzer patriot,
Agl jester sco in fegl perdiu, sc'in pauper galiot!

E tonaton nus lein cantar dil mund e siu progress.
Pertgei da nus ins va spitgar in detg mantun success.

Ils onns da crisa dil vargau, els tuornan forsa mai.
Mo quei che nus vein tartignau, ualvess pinar selai.
Sch'ei va aschia vinavon cun nies success, progress,
Lu vein nus alla fin aunc ton, ch'ei tonscha pigl excess.

E tonaton nus lein cantar dil mund e siu progress.
Mo tgei savein nus bein aunc far per evitar gl'excess?
(zercladur 1982)

Tgi sa predir?

Tgi sa predir gia ordavon
la sort da siu affon?

Mier'el in di sin camp d'uiara

Ni vegn el rehs gia cheu sin tiara?

Tgi sa predir gia ordavon?

Tgi sa predir gia ordavon
la sort da siu affon?

Fa el, sco quei ch'ins di, carriera

E per il mund mo viva, miera?

Tgi sa predir gia ordavon?

Tgi sa predir gia ordavon
la sort da siu affon?

Sto el restar mo ell'umbriva

D'in mund che onz a mesas viva?

Tgi sa predir gia ordavon?

Tgi sa predir gia ordavon
la sort da siu affon?

Ha el la pasch, giusti'en mira

Che fa la sort dil mund meins dira?

Tgi sa predir gia ordavon?
(zercladur 1982)

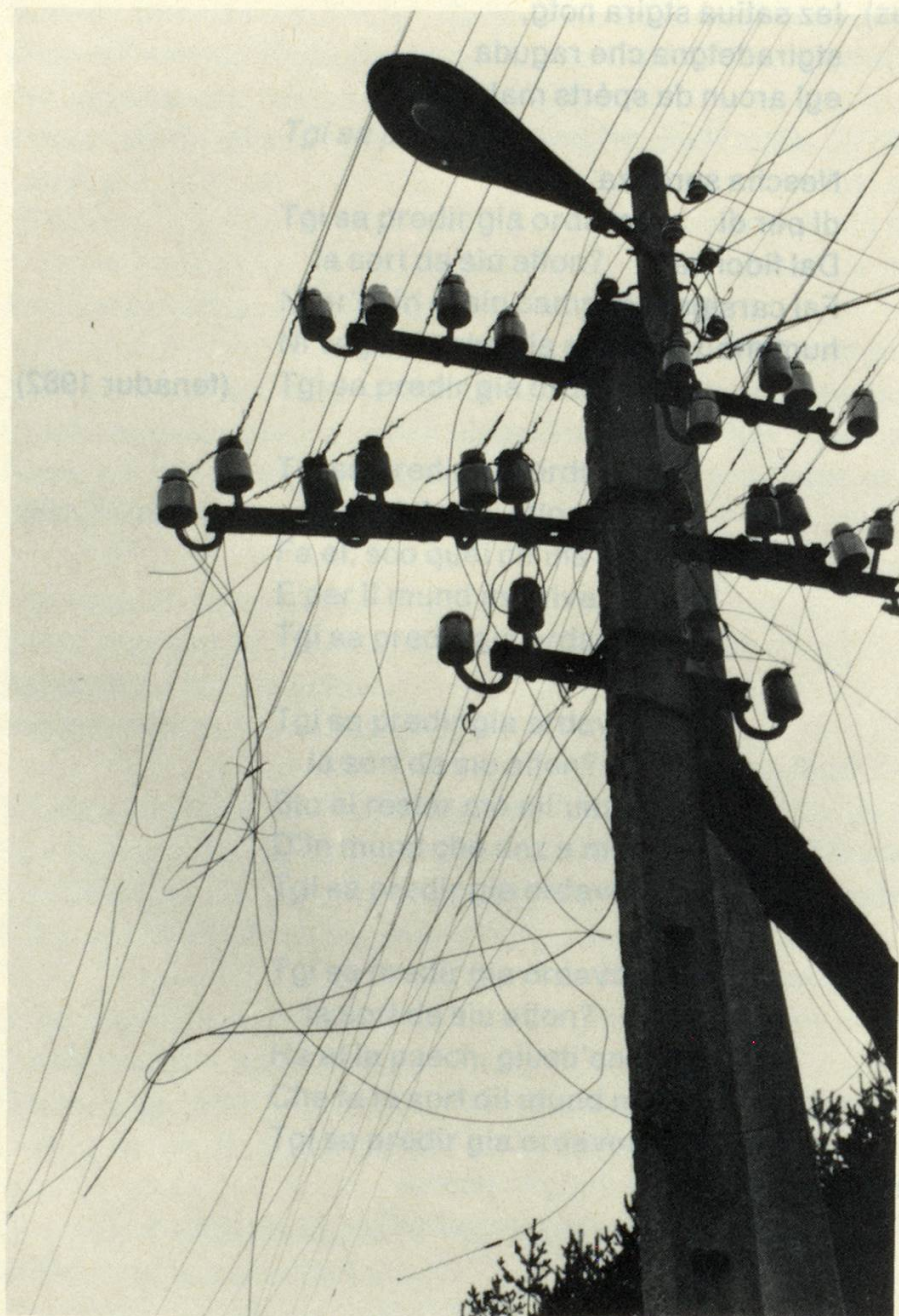
Speronza

El profund schai quella glisch
che sclarescha, glischa.
Tgi che quella glisch engarta,
la speronza ha anflau.
Tgi che quella glisch refusa,
lez satiua stgira notg,
stgiradetgna che raguda
egl arcun da spérts malmunds.

Nescha spronza
di per di
Dai fidonza
Fai carstgauns
humans

(fenadur 1982)

II. Dil vargau



Fils ruts ed empunadiras

Sinzur

Ord distanza jeu sentevel

Tias levzas

Tgei ardur

Ord distanza jeu bramavel

E semiavel dil futur

Ord distanza jeu scrivevel

E spitgavel il sinzur

Distanza lai crer

Distanza fa crer

Distanza empermetta

Distanza er cugliuna

Sc'ina praula macabra d'in schliet Sontgaclau

Il cumiss dalla mort, siu fumegl successur

Dus umens galants dalla notg

Han dau d'entellir

A ti ed a mi

Che la notg

Seigi cheu

per

NUS DUS

(15-6-83)

Requiem

Tut quei ch'jeu vai buc detg
Tut quei ch'jeu vai buc fatg
Fa mal il cor
Strapazza l'olma
Che cloma
Che plonscha
Per pasch e ruaus
D'in temps ch'ei satraus

Tut quei ch'jeu vaiel detg
Tut quei ch'jeu vaiel fatg
Vai detg e fatg
El num d'in'olma
Ch'il tgierp engona
Per triumfar!

Lavur cumina vein nus fatg
El num dad ideals
Lavur cumina
Per spazzar
Per mazzar
Il gnierv dil pli vivent

El num dil Tutpussent!

(15-6-83)

Flomma morta

Flomma ch'eis s'envidada per mei
Ina gada, duas gadas

Cun sestizzar per tiu agen lamegl
Mo Dieus sa contas gadas

Larmas schetgas mo pos schigientar
Ti paupra flomma stezza

Glisch morta
che has

ni
entschatta

ni

FIN

(15-6-83)

Mumma

Mei has ti parturiu
mumma

mei has ti buc tezzau
mumma

mei has ti bandunau
mumma

per maina pli turnar

Tier ils aunghels seigies ida
tier ils aunghels transcendent
Mei has ti schau a mesa via
ellas greflas da buns cartents

Aunghels buc veseivels
aunghels morts
greflas
cun alas
cun gloriolas
foran
e

dolan
entochen che las larmas
il saung schigentan
forsa agl ur d'ina nauscha chinetta
Lu sund jeu puspei en tiu best
mumma

(7-7-83)

Bab

Cur ch'jeu sun naschius
eis ti morts

Morts per mei
per entscheiver
a viver
per tei

Ti has fatg il cumiss
el mund dil hanletg

Dil clar dalla notg
has vuliu profitar
cun caussas stgiras dil di

In di mediocher
denter stgir e clar
cu nus tei vein clamau
Has ofniau tes quitaus
e staus sbrigaus

Ei resta mo pli la memoria

La memoria dils babs
ch'ils fegls han ghesliau
cun ver speculau
che las feglias dils babs
mantegnien ad els
lur dis

e
lur notgs

(7-7-83)